



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/1999/16
16 March 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Третья сессия, 8-10 июня 1999 года
Пункт 13 предварительной повестки дня

ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАДЛЕЖАЩЕГО УЧЕТА ГЕНДЕРНОЙ ПРОБЛЕМАТИКИ

Записка секретариата

Введение

1. Хотя программа работы Отдела торговли в большей степени касается технических вопросов, не затрагивающих гендерную проблематику, в отдельных областях эта проблематика потенциально применима. Если говорить о торговле и предпринимательстве, то, чтобы оценить возможность учета гендерных аспектов, необходимо, в частности, проанализировать, затрагивает ли та или иная конкретная деятельность одну из следующих областей:

права собственности на предприятие, включая инвестиции
управление
занятость
потребление.

Тем не менее возможности являются ограниченными, поскольку многие вопросы, связанные с вышеуказанной тематикой, носят социальный характер и поэтому не охватываются мандатом ЕЭК.

2. Гендерные аспекты могут быть приняты во внимание при рассмотрении, в частности, правовых вопросов, проблем доступа, а также вопросов образования/профессиональной подготовки и роли женщин. Последний момент охватывает следующие вопросы: какова доля женщин среди собственников, управленческого персонала, рабочих и служащих

и потребителей; существуют ли различия между ролью женщин и мужчин (с точки зрения собственности, управления и т.д.), и если да, то каковы причины этого и какие это несет в себе последствия.

3. Бюро Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства рекомендовало своим вспомогательным органам проводить вышеуказанную оценку при планировании любого нового исследования, семинара или рабочего совещания с целью надлежащего учета гендерной проблематики.

Краткая информация о проделанной работе

4. Поскольку находящиеся на рассмотрении Комитета рабочие вопросы, которые касаются упрощения торговых процедур и разработки стандартов, не затрагивают аспектов, связанных с правами собственности на предприятия, занятостью и потреблением, а процесс обсуждения ограничивается рекомендациями, относящимися к техническим процедурам и методам, используемым на уровне управления, трудно оценить, каким образом гендерная проблематика может быть включена в существующую программу работы. Применительно к рабочим вопросам, касающимся содействия инвестициям и развития предпринимательства, возможности существуют, однако они являются ограниченными из-за того, что мандат ЕЭК не предусматривает анализа социальных аспектов инвестиционной деятельности и развития предпринимательства.

5. Кроме того, при рассмотрении вопроса о проведении новых или увеличении масштаба уже осуществляемых мероприятий возникает серьезная проблема с ресурсами. Например, по предприятиям черной металлургии или химической промышленности в настоящее время собираются статистические данные о занятости, и секретариат хотел бы расширить свою деятельность на данном направлении и проводить разбивку соответствующих данных по гендерному признаку. Однако это не представляется возможным, поскольку сбор статистической информации в предстоящие 12 месяцев придется прекратить из-за ухода двух сотрудников, которые были прикомандированы частным сектором для выполнения данной задачи. Таким образом, перспективы осуществления работы по гендерной проблематике в этих двух областях, по крайней мере в ближайшем будущем, также представляются малооптимистичными.

Планируемая работа

6. В качестве одного из путей получения полезных и конструктивных предложений, касающихся включения гендерной проблематики в программу работы, секретариат просил Комитет утвердить проект, призванный обеспечить более активное задействование неправительственных организаций, работающих с женщинами в связанных с торговлей областях в регионе ЕЭК. Проект будет предполагать поиск и выявление таких НПО и направление им приглашения принять участие в деятельности Отдела вместе с информационными материалами о программе работы Отдела вместе с расписанием совещаний.

7. Кроме того, в соответствии с программой работы, касающейся развития предпринимательства, ресурсы переориентируются на новую горизонтальную программу работы по развитию предпринимательства, в рамках которой можно легче охватить гендерную проблематику по линии некоторых проектов, и в частности проектов, связанных с управлением.
